



## Ders Bilgi Formu

| Ders Adı                     | Kodu    | Yerel Kredi | AKTS | Ders (saat/hafta) | Uygulama (saat/hafta) | Laboratuvar (saat/hafta) |
|------------------------------|---------|-------------|------|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| Ardıl Çeviri Uygulamaları II | BDE5210 | 2           | 7.5  | 0                 | 4                     | 0                        |

|            |     |
|------------|-----|
| Önkoşullar | Yok |
|------------|-----|

|         |            |
|---------|------------|
| Yarıyıl | Güz, Bahar |
|---------|------------|

|             |        |
|-------------|--------|
| Dersin Dili | Türkçe |
|-------------|--------|

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| Dersin Seviyesi | Yüksek Lisans Seviyesi |
|-----------------|------------------------|

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Ders Kategorisi | Temel Meslek Dersleri |
|-----------------|-----------------------|

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Dersin Veriliş Şekli | Yüz yüze |
|----------------------|----------|

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Dersi Sunan Akademik Birim | Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü |
|----------------------------|----------------------------------|

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Dersin Koordinatörü | Atanmamış |
|---------------------|-----------|

|                  |              |
|------------------|--------------|
| Dersi Veren(ler) | Sunduz Kasar |
|------------------|--------------|

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| Asistan(lar)ı | Hande Ersöz Demirdağ |
|---------------|----------------------|

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| Dersin Amacı | Ardıl çeviri yapabilmek |
|--------------|-------------------------|

|                |                            |
|----------------|----------------------------|
| Dersin İçeriği | Ardıl çeviri alıştırmaları |
|----------------|----------------------------|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Opsiyonel Program Bileşenleri | Yok |
|-------------------------------|-----|

### Ders Öğrenim Çıktıları

|   |  |
|---|--|
| 1 | Öğrenciler ardıl çeviri meslek edincini özümseyebilecek.         |
| 2 | Öğrenciler ardıl çeviri tekniklerini uygulayabilecek.            |
| 3 | Öğrenciler ardıl çeviride not alma tekniklerini özümseyebilecek. |
| 4 | Öğrenciler ardıl çeviri not alma tekniklerini uygulayacak.       |
| 5 | Öğrenciler ardıl çeviri not alma tekniklerini kişiselleştirecek. |

### Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

| Hafta | Konular                    | Ön Hazırlık         |
|-------|----------------------------|---------------------|
| 1     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 2     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 3     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 4     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 5     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 6     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 7     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 8     | Ara Sınav 1                | Konferans kayıtları |
| 9     | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 10    | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 11    | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |

|    |                            |                     |
|----|----------------------------|---------------------|
| 12 | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 13 | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 14 | Ardıl çeviri alıştırmaları | Konferans kayıtları |
| 15 | Final                      | Konferans kayıtları |

## Değerlendirme Sistemi

| Etkinlikler   | Sayı | Katkı Payı |
|---|------|------------|
| Devam/Katılım                                       | 14   | 10         |
| Laboratuvar   |      |            |
| Uygulama  |      |            |
| Arazi Çalışması                                     |      |            |
| Derse Özgü Staj                                     |      |            |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği                       |      |            |
| Ödev  |      |            |
| Sunum/Jüri  |      |            |
| Projeler  |      |            |
| Seminer/Workshop                                    |      |            |
| Ara Sınavlar  | 1    | 50         |
| Final   | 1    | 40         |
| <b>Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı</b> |      | 60         |
| <b>Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı</b>        |      | 40         |
| <b>TOPLAM</b>                                       |      | 100        |

## AKTS İşyükü Tablosu

| Etkinlikler   | Sayı | Süresi (Saat) | Toplam İşyükü |
|---|------|---------------|---------------|
| Ders Saati  | 14   | 4             | 56            |
| Laboratuvar   |      |               |               |
| Uygulama  |      |               |               |
| Arazi Çalışması                                     |      |               |               |
| Sınıf Dışı Ders Çalışması                           | 14   | 7             | 98            |
| Derse Özgü Staj                                     |      |               |               |
| Ödev  | 7    | 3             | 21            |
| Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği                       | 5    | 2             | 10            |
| Projeler  | 1    | 15            | 15            |
| Sunum / Seminer                                     | 2    | 6             | 12            |
| Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi) | 1    | 3             | 3             |
| Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)        | 1    | 3             | 3             |
| <b>Toplam İşyükü</b>                                |      |               | 218           |
| <b>Toplam İşyükü / 30(s)</b>                        |      |               | 7.27          |
| <b>AKTS Kredisi</b>                                 |      |               | 7.5           |

|              |     |
|--------------|-----|
| Diğer Notlar | Yok |
|--------------|-----|